



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
18 June 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека**

Сто третья сессия

17 октября – 4 ноября 2011 года

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 40 Пакта**

**Заключительные замечания Комитета по правам человека\***

**Малави**

1. Комитет по правам человека рассмотрел вопрос о положении в области гражданских и политических прав в Малави в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах при отсутствии доклада на своем 2846-м заседании (CCPR/C/SR.2846), состоявшемся 25 октября 2011 года. На своем 2858-м заседании, состоявшемся 2 ноября 2011 года, Комитет принял следующие предварительные заключительные замечания в соответствии с пунктом 1 правила 70 своих правил процедуры.

**A. Введение**

2. Пакт вступил в силу для Малави 22 марта 1994 года. В соответствии с пунктом 1 а) статьи 40 Пакта Малави должна была представить свой первоначальный доклад к 21 марта 1995 года. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не выполнило свои обязательства по представлению докладов, несмотря на многочисленные напоминания. Это представляет собой серьезное нарушение государством-участником своих обязательств по статье 40 Пакта. Однако Комитет приветствует тот факт, что государство-участник все же направило делегацию для работы с Комитетом на основе ответов по списку вопросов (CCPR/C/MWI/Q/1), который был подготовлен Комитетом. Комитет выражает признательность за тот диалог, который состоялся с де-

---

\* Комитет рассмотрел вопрос о положении в области гражданских и политических прав в Малави при отсутствии докладов. Он принял предварительные заключительные замечания по Малави. На сто четвертой сессии, получив согласие государства-участника, Комитет принял решение опубликовать предварительные заключительные замечания по Малави и полученные от государства-участника комментарии по этим замечаниям.

легацией государства-участника. Комитет принял к сведению представленные делегацией государства-участника устные ответы на вопросы и высказанные членами Комитета замечания.

## **В. Позитивные аспекты**

3. Комитет приветствует ратификацию следующих договоров:
  - a) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации – 11 июня 1996 года;
  - b) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах – 22 декабря 1993 года;
  - c) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин – 12 марта 1987 года;
  - d) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – 11 июня 1996 года;
  - e) Конвенции о правах ребенка – 2 января 1991 года;
  - f) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах – 21 сентября 2010 года;
  - g) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии – 7 октября 2009 года;
  - h) Конвенции о правах инвалидов – 27 августа 2009 года.
4. Комитет принимает во внимание:
  - a) обязательство государства-участника представить свой первоначальный доклад, как это предусмотрено Пактом, к 31 марта 2012 года;
  - b) назначение независимой комиссии для расследования обстоятельств арестов, убийства людей и жестокого обращения с людьми во время демонстраций, имевших место в июле 2011 года.

## **С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и предварительные замечания**

5. Приветствуя создание в соответствии с Конституцией Малавийской комиссии по правам человека (МКПЧ), Комитет выразил озабоченность относительно гарантии обеспечения независимости членов этой Комиссии и достаточности финансовых и людских ресурсов, которые необходимы для того, чтобы она имела возможность выполнить свой мандат. Комитет выразил также озабоченность в связи с информацией о том, что вынесенные Комиссией рекомендации не всегда выполняются государством-участником (статья 2).

**Государству-участнику следует активизировать усилия в целях обеспечения независимости МКПЧ и выделения для нее необходимых ресурсов, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат в полном соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Государству-участнику следует также принять необходимые меры для эффективной реализации выносимых Комиссией рекомендаций.**

**Ответ:** Правительство Малави твердо намерено обеспечить, чтобы Комиссия по правам человека эффективным образом решала поставленные перед ней задачи, определенные Конституцией и ее статутом. В этой связи Комиссии будут представлены все ресурсы, необходимые для обеспечения ее эффективной работы.

6. Приняв к сведению представленные государством-участником ответы, согласно которым национальные суды и трибуналы могут ссылаться на положения Пакта при толковании положений Конституции, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что на положения Пакта нельзя непосредственно ссылаться в судах и трибуналах. Комитет обеспокоен также тем, что не все положения Пакта полностью инкорпорированы в законодательство государства-участника, несмотря на то, что его система носит дуалистический характер (статья 2).

**Государству-участнику следует обеспечить, чтобы положения Пакта были в полной мере инкорпорированы в национальное законодательство. Государству-участнику следует также принять соответствующие меры для повышения уровня осведомленности о Пакте судей, адвокатов и прокуроров с тем, чтобы на положения Пакта можно было ссылаться в национальных судах и трибуналах и чтобы они могли учитываться национальными судами и трибуналами.**

**Ответ:** Малави будет и впредь обеспечивать осведомленность основных заинтересованных сторон о Пакте. Что касается непосредственного применения положений Пакта национальными судами, то Малави хотела бы подчеркнуть, что при рассмотрении дел в национальных судах ссылки на Пакт делаются часто. Непосредственное применение положений Пакта в настоящее время невозможно, поскольку для этого необходимо принять законы, которые еще даже не рассматривались. Согласно Конституции Республики Малави, суды должны учитывать применимые нормы международного права при толковании положений Конституции.

7. Комитет озабочен утверждениями о предполагаемых случаях насилия и дискриминации в государстве-участнике в отношении лиц, вступающих в сексуальные отношения с лицами того же пола, а также в связи с сообщениями о подстрекательстве к насилию в отношении таких лиц со стороны некоторых должностных лиц, несмотря на то, что положения раздела 20 Конституции гарантируют равенство всех лиц и запрещают дискриминацию. Комитет выражает озабоченность также в связи с положениями разделов 153 и 156 Уголовного кодекса, которые предусматривают уголовную ответственность за гомосексуализм, а также в связи с внесением новой поправки в раздел 137А Уголовного кодекса, которая также устанавливает уголовную ответственность за гомосексуальные связи между женщинами (статьи 2, 3 и 26).

**Государству-участнику следует внести поправки в свой Уголовный кодекс с целью декриминализации гомосексуальных отношений между взрослыми лицами обоих полов и организовать просветительские кампании для населения по этому вопросу. Государству-участнику следует также принять соответствующие меры для защиты лиц, вступающих в добровольную половую связь с лицами того же пола, от дискриминации и насилия по причине их сексуальной ориентации, а также обеспечить, чтобы должностные лица и государственные органы воздерживались от использования формулировок, которые могут поощрять ненависть и насилие в отношении таких лиц. В этой связи государству-участнику следует преследовать в судебном**

**порядке лиц, предположительно ответственных за такие акты дискриминации и насилия, и наказывать виновных.**

**Ответ:** Правительство Малави направило все вышеупомянутые законодательные акты в Комиссию по правовым вопросам, которая тщательно и с проведением консультаций рассмотрит их. Комиссия по правовым вопросам Малави является независимым органом, и ее рекомендации серьезно учитываются правительством Малави.

8. Принимая к сведению принятие в июле 2011 года Закона об имуществе умерших (завещаниях, наследовании и защите), Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что в государстве-участнике сохраняются некоторые виды практики, нарушающие права женщин, в частности присвоение имущества вдов, практика, известная как "сексуальное очищение", и обычай считать вдов частью "наследства" двоюродными братьями или другими родственниками мужского пола (статьи 2, 3, 23 и 24).

**Государству-участнику следует принять соответствующие меры для искоренения такой практики и защиты равных прав женщин, особенно вдов. Государству-участнику следует также обеспечить судебное преследование лиц, предположительно ответственных за применение такой практики, и наказание виновных. Кроме того, государству-участнику следует ускорить рассмотрение и принятие Закона о браке, разводе и семейных отношениях, который в настоящее время находится на рассмотрении Кабинета министров, и Закона о гендерном равенстве, который рассматривается Комиссией по правовым вопросам, а также обеспечить соответствие этих законов Пакту.**

**Ответ:** Следует надеяться, что Закон о браке, разводе и семейных отношениях и Закон о гендерном равенстве будут вскоре рассмотрены парламентом.

9. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о том, что в государстве-участнике широко практикуется насилие в семье, в частности насилие в отношении женщин, и что государство-участник не принимает никаких мер для борьбы с таким насилием. Комитет озабочен также тем, что законодательство государства-участника не запрещает конкретно изнасилование в браке. Комитет также озабочен в связи с отсутствием информации о конкретных результатах осуществления различных программ и инициатив Департаментом по гендерным вопросам в Министерстве по делам равноправия полов, детей и социального развития (статьи 3, 7 и 23).

**Государству-участнику следует четко предусмотреть в своем Уголовном кодексе уголовную ответственность за изнасилование в браке. Государству-участнику следует также вести жесткую борьбу с насилием в семье, в частности с насилием в отношении женщин, путем применения и дальнейшей пропаганды Закона о недопущении насилия в семье, проведения расследований в таких случаях, судебного преследования виновных и, в частности, путем подготовки сотрудников правоохранительных органов для выявления случаев насилия в семье и принятия соответствующих мер. Государству-участнику следует и далее активизировать просветительские кампании по вопросам пагубных последствий насилия в семье, а также постоянно оценивать свои программы и инициативы. Государству-участнику следует предлагать адекватные меры защиты жертвам, в частности посредством укрепления отделов поддержки жертв в полицейских участках, а также обеспечить, чтобы женщины, ставшие жертвами, могли, не опасаясь возмездия, обращаться с жалобами.**

**Ответ:** Малави твердо привержена делу борьбы с насилием в семье, о чем свидетельствует принятие Закона о недопущении насилия в семье. С помощью Министерства по вопросам международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии вскоре начнется реализация программы по обзору эффективности судебного преследования по делам о насилии в семье.

10. Принимая во внимание, что государство-участник ввело мораторий на применение смертной казни, Комитет выражает, однако, сожаление в связи с тем, что оно не ратифицировало второй Факультативный протокол к Пакту, и не отменило смертную казнь. Принимая также во внимание представленные делегацией государства-участника пояснения, Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что, несмотря на принятие Конституционным судом решения (*Кафантайени против Генерального атторнея*) о том, что обязательное назначение смертной казни за убийство, как это предусматривается разделами 209 и 210 Уголовного кодекса, противоречит Конституции, некоторые суды и трибуналы по-прежнему выносят смертные приговоры (статья 6).

**Государству-участнику следует внести поправки в свой Уголовный кодекс, с тем чтобы отменить смертную казнь. Государству-участнику следует также ратифицировать второй Факультативный протокол к Пакту.**

**Ответ:** Малави желает подчеркнуть, что в настоящее время в стране сохраняется применение смертной казни, что не противоречит международному праву. В этой связи она обращается к Комитету с настоятельным призывом учитывать, что в некоторых случаях, например в случаях преднамеренного убийства или государственной измены, вынесение смертного приговора уже не является обязательным, как это было ранее. Правительство считает это значительным прогрессом.

11. Комитет озабочен утверждениями о том, что в государстве-участнике широко практикуются пытки и в результате иногда имеют место случаи смерти лиц, находящихся под стражей в полиции. Комитет также выражает озабоченность в связи с сообщениями о чрезмерном применении силы сотрудниками полиции при проведении арестов и в связи с тем фактом, что некоторых задержанных подвергают пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению (статьи 6 и 7).

**Государству-участнику следует принять всеобъемлющие и адекватные меры для эффективной борьбы с применением пыток и чрезмерным применением силы сотрудниками полиции. Государству-участнику следует также расследовать все предполагаемые случаи применения пыток и смерти людей, находящихся под стражей в полиции, обеспечить судебное преследование лиц, предположительно несущих за это ответственность, наказание признанных виновными с применением надлежащих санкций и выплату адекватной компенсации жертвам. Ему следует и далее обеспечивать подготовку сотрудников полиции и других правоохранительных органов по положениям Пакта, особенно по положениям, касающимся запрещения пыток.**

**Ответ:** Малави глубоко озабочена случаями применения пыток и чрезмерной силы. К числу принятых мер для борьбы с такими явлениями относится внесение поправки в Закон о полиции в целях создания Независимой комиссии по рассмотрению жалоб, наделенной полномочиями проводить расследования в случаях пыток или смерти лиц, находящихся под стражей в полиции. Кроме того, в каждом случае предполагаемого применения пыток проводится расследо-

вание. Более подробные статистические данные в этой связи Малави представит в ходе последующего диалога с Комитетом.

12. Комитет выражает озабоченность в связи с представленной государством-участником информацией, согласно которой в ожидании суда под стражей находятся приблизительно 1 200 человек и многие из них ожидают суда в течение длительного времени. Комитет также озабочен в связи со значительным числом накопившихся дел в национальных судах и трибуналах, в том числе апелляций. Комитет также озабочен недоступностью юридической помощи для всех обращающихся с жалобами сторон и тем, что число судей, магистратов и адвокатов в государстве-участнике остается недостаточным (статьи 7, 10 и 14).

**Государству-участнику следует принять более решительные меры для ускорения рассмотрения всех находящихся в национальных судах и трибуналах дел, с тем чтобы избежать содержания людей до суда под стражей в течение длительного времени. В этой связи государству-участнику следует обеспечить, чтобы лицам, срок содержания которых под стражей продлевается решением трибунала или суда, оказывалась юридическая помощь. Государству-участнику следует рассмотреть также вопрос о применении в отношении содержащихся под стражей до суда лиц мер, альтернативных содержанию под стражей. Ему следует также принять адекватные меры в целях подготовки достаточного числа судей, магистратов и адвокатов, с тем чтобы все истцы имели доступ к правосудию.**

**Ответ:** Малави приняла значительные меры в целях недопущения содержания людей под стражей до суда в течение длительного времени. Эти меры включают установление конкретных сроков для содержания лиц под стражей до суда, принятие мер по замене одних видов наказания другими и по использованию посредничества, практику выездных судов и применение таких альтернативных видов наказания, как выполнение общественных работ.

13. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями об ужасных условиях содержания людей в тюрьмах, включая значительную переполненность камер, а также сообщениями о смерти находящихся под стражей лиц из-за неадекватности медицинского обслуживания (статья 10).

**Государству-участнику следует в безотлагательном порядке активизировать усилия по улучшению условий содержания заключенных, в частности принять меры для устранения переполненности мест заключения и предусмотреть приговоры, альтернативные приговорам к тюремному заключению. Государству-участнику следует также расследовать случаи предполагаемой смерти заключенных и улучшить систему медицинского обслуживания. Ему следует также продолжать подготовку сотрудников тюрем и упростить порядок рассмотрения жалоб содержащихся под стражей лиц на условия их содержания, расследовать предполагаемые случаи таких нарушений, преследовать в судебном порядке предполагаемых виновных и наказывать тех, чья вина установлена.**

**Ответ:** После принятия Верховным судом решения по делу *Масангано против Генерального атторнея* правительство осознало свои обязанности по обеспечению улучшения условий в тюрьмах. В результате этого было повышено качество питания заключенных и разработаны планы строительства новых зданий, специально предназначенных для тюрем. При помощи со стороны Европейского союза началось проведение учебных занятий для сотрудников тюрем, с тем чтобы ознакомить их с юридическими обязательствами, касающимися обращения с заключенными.

14. Комитет озабочен утверждениями, согласно которым проведение обысков без ордера – обычное явление в государстве-участнике (статья 17).

**Государству участнику следует принять все необходимые меры для отмены действия внесенной в 2010 году в Закон о полиции поправки, которая расширяет полномочия для проведения обысков без ордера, с тем чтобы не допускать произвольного проведения обысков и нарушения прав на свободу и неприкосновенность частной жизни.**

**Ответ:** Раздел 35 Закона о полиции, который допускает такие действия полиции, передан на рассмотрение Комиссии по правовым вопросам.

15. Комитет озабочен существованием торговли людьми, в частности малолетними для сексуальной эксплуатации или для целей использования детского труда, которая, как утверждается, по-прежнему представляет собой общее явление в государстве-участнике. Комитет озабочен также отсутствием всеобъемлющей информации по этому вопросу, статистических данных о числе вовлеченных лиц, а также о числе лиц, подвергнутых судебному преследованию и признанных виновными. Он озабочен также наличием пробелов в Уголовном кодексе в отношении торговли женщинами, детской проституции и торговли людьми для использования их принудительного труда (статьи 3, 7, 8 и 24).

**Государству-участнику следует активизировать усилия по искоренению торговли людьми, в частности женщинами, девочками и мальчиками для целей сексуальной эксплуатации и использования детского труда. Государству-участнику следует также обеспечить судебное преследование всех предположительно виновных лиц и наказание признанных виновными. Ему следует продолжать подготовку сотрудников правоохранительных органов и иммиграционной службы, а также обеспечить защиту и реабилитацию жертв и расширять сотрудничество с соседними странами. Государству-участнику следует продолжать проводить кампании по улучшению осведомленности населения в том, что касается негативных последствий торговли людьми. Ему следует внести поправки в Уголовный кодекс для недопущения торговли женщинами, детской проституции и торговли людьми для использования их принудительного труда.**

**Ответ:** В Малави подготовлен проект закона о борьбе с торговлей людьми, который вскоре будет рассмотрен парламентом.

16. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о том, что свобода мнений и их выражения находится под угрозой в государстве-участнике, в частности, в связи с сообщениями о том, что журналисты и правозащитники не могут выражать свои мнения, в том числе посредством критики в адрес властей, не опасаясь возмездия в виде арестов, жестокого обращения, преследования и привлечения к суду. Комитет озабочен также в связи с тем, что запрещаются газеты (статья 19).

**Государству-участнику следует безотлагательно и эффективно гарантировать свободу, придерживаться своих мнений и выражать их в государстве-участнике. В этой связи государству-участнику следует рассмотреть вопрос об отмене положений Уголовного кодекса, позволяющих Министру информации запрещать газеты; обеспечить, чтобы журналисты и правозащитники могли свободно выражать свое мнение без каких-либо опасений; проводить расследования и подвергать судебному преследованию лиц, ответственных за аресты и угрозы в их адрес, и наказывать признанных виновными; а также обеспечивать адекватные компенсации жертвам. Комитет**

**обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их выражения.**

**Ответ:** Малави твердо намерена обеспечить, чтобы ее народ мог в полной мере пользоваться свободой мнений и их выражения.

17. Принимая к сведению представленную делегацией государства-участника информацию, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что не всегда эффективно гарантируется свобода собраний и ассоциации, о чем свидетельствуют, в частности, отказы властей дать разрешение на проведение мирных демонстраций. У Комитета вызывают озабоченность также утверждения об арестах, убийствах и жестоком обращении, которые имели место в государстве-участнике во время проведения демонстраций в июле 2011 года (статьи 6, 7, 21 и 22).

**Государству-участнику следует активизировать свои усилия, с тем чтобы эффективно гарантировать свободу собраний и ассоциации, в том числе посредством устранения препятствий на пути осуществления права на проведение демонстраций и путем применения правила подачи уведомлений за 48 часов. Государству-участнику следует также провести расследования и привлечь к суду лиц, предположительно ответственных за аресты, убийства и жестокое обращение с демонстрантами в июле 2011 года, и наказать виновных. В этой связи государству-участнику следует и впредь выделять Независимой комиссии, которая создана для проведения расследования в связи с этими событиями, достаточные ресурсы для осуществления ею своего мандата и реализации ее рекомендаций.**

**Ответ:** Малави твердо намерена обеспечить, чтобы ее народ имел возможность свободно проводить собрания и демонстрации. Закон о полиции предусматривает конкретные процедуры, которым надлежит следовать в этой связи. Работает комиссия по расследованию событий 20 июля 2011 года.

18. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что в некоторых случаях в государстве-участнике до сих пор применяются меры телесного наказания (статьи 7 и 24).

**Государству-участнику следует принять все меры, с тем чтобы обеспечить искоренение мер телесного наказания.**

**Ответ:** Телесные наказания запрещены законом.

19. Комитет озабочен предполагаемым наличием практики насильственных и ранних браков в некоторых группах населения страны (статьи 3, 23 и 24).

**Государству-участнику следует принять соответствующие меры, в том числе законодательного характера, для защиты детей от насильственных и ранних браков. В этой связи государству-участнику следует проводить просветительские кампании для разъяснения пагубных последствий насильственных и ранних браков. Ему следует также расследовать жалобы пострадавших, привлекать к ответственности предполагаемых виновных и наказывать тех, чья вина установлена, путем принятия соответствующих санкций.**

**Ответ:** Малави примет серьезные меры, с тем чтобы положить конец такой практике.

20. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что выборы в местные органы власти не проводились с 1995 года, хотя они должны проводиться каж-



дые пять лет, как того требует Закон о выборах в местные органы власти (статья 25).

**Государству-участнику следует принять соответствующие меры, чтобы как можно скорее организовать следующие выборы в местные органы власти, в том числе путем выделения для этой цели необходимых бюджетных средств.**

**Ответ:** Малави проведет всеобщие выборы в 2014 году, т.е. меньше чем через два года. В настоящее время на рассмотрении Национального собрания находится законопроект, предусматривающий упрощение проведения в 2014 году трехсторонних выборов. С учетом этого предполагается, что тогда же будут проведены и выборы в местные органы власти.

21. Комитет отмечает, что государство-участник сталкивается с серьезными трудностями в деле выполнения своих обязательств по представлению докладов в соответствии с Пактом. Поэтому Комитет предлагает государству-участнику обратиться за техническим содействием к соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в частности к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которые оказали бы ему помощь в развитии потенциала для выполнения своих обязательств по представлению докладов в соответствии с Пактом.

**Ответ:** Малави в полной мере разделяет эти замечания и уже приняла некоторые меры в плане обращения за помощью к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Правительство уже обсудило области оказания такой помощи с группой экспертов Управления.

22. Комитет предполагает завершить подготовку этих предварительных заключительных замечаний согласно пункту 3 правила 70 своих правил процедуры к концу своей сто четвертой сессии. Любые замечания, которые намеревается сделать государство-участник, должны быть представлены Комитету до 29 февраля 2012 года.

23. Комитет просит государство-участник представить свой первоначальный доклад к 31 марта 2012 года в соответствии с тем твердым обещанием, которое было дано делегацией государства-участника.